

**Zeitschrift:** PS info : nouvelles de Pro Senectute Suisse  
**Band:** - (1999)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Vieillir en 1999 dans l'Europe romane  
**Autor:** Dentan, Jacques  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-789463>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La santé des octogénaires au Tessin

Sous le titre *Ottant'anni e oltre* (80 ans et au-delà), Pro Senectute Ticino e Moesano a commandité et publié une enquête sur la vie et la santé des personnes très âgées dans le canton et les vallées voisines. L'étude présente une nouvelle définition du quatrième âge dans une perspective médicale et sociologique ; elle compare les besoins présents et leur couverture et esquisse la demande à venir dans le domaine de la prise en charge et des soins.

Publiée à l'occasion de l'Année internationale des personnes âgées, l'enquête montre de quelle manière les personnes de 80 à 84 ans, puis celles de 85 ans et plus mènent leur vie quotidienne. Elle met le doigt sur les facteurs qui compromettent progressivement, l'âge venant, les performances physiques et mentales ainsi que les difficultés qui en résultent. Tout cela n'empêche pas bon nombre d'octogénaires de mener une existence autonome, notamment grâce à un réseau d'aide fort diversifié.

Des réponses apportées par les personnes interrogées, il ressort que 17% vivent avec leur famille, 13% en home, les autres restant généralement seules; elles ont besoin d'une femme de ménage (28%), d'une aide ménagère extérieure (30%), d'un soutien administratif (20%) ; 7% font appel au service des repas à domicile, 4% à l'aide de bénévoles ou de voisins. Elles ont passé au moins 30 jours à l'hôpital (2%) ou dans une unité d'accueil temporaire (1%). Dans le sous-groupe des 80-84 ans, 30% des personnes interrogées vivent en autonomie quasi complète.

L'étude analyse une situation qui ne manquera pas d'intéresser de larges milieux politiques, médicaux, sociaux et de la santé publique ; elle éveillera leur compréhension sur le nécessaire développement du réseau social.

rm

## Vieillir en 1999 dans l'Europe romane

A l'occasion de l'Année internationale des personnes âgées, le groupe EURAG des pays de langue romane vient de publier un riche ouvrage synthétisant une vingtaine d'enquêtes autour des sujets suivants :

- promouvoir l'autonomie médicale, économique et sociale ;
- développer la participation et la contribution des personnes âgées à la société
- émigrer et vieillir

Les contributions insistent toutes sur la place centrale qui revient à chaque personne âgée dans ses relations avec son environnement. Elles s'articulent autour de la complémentarité des droits et des devoirs de l'individu dans la société. Enfin, elles soulignent que les politiques publiques s'efforceront de tenir compte de l'aspiration à la participation et de la nécessité de traduire concrètement des orientations générales par des mesures dûment identifiables aux yeux des usagers.

On relèvera en conclusion ces réflexions du Dr Gérard Lemaire, directeur de la Croix Jaune et Blanche de Belgique : « La personne âgée a traversé mille situations bouleversantes au risque de se perdre dans un anonymat amorphe (...) Forte ou fragile de ce cheminement, elle a à donner et à recevoir, échange parfois à sens unique au gré des circonstances de la vie, mais échange toujours, qui fait de la vieillesse un âge à préserver comme tous les âges de la vie ».

Le groupe a chargé l'équipe rattachée au secrétariat romand de Pro Senectute de définir le thème et de mener à bien un cinquième programme de recherches.

jd

*Personnes âgées solidaires, autonomes, participantes. Ed. Groupe EURAG des pays de langue romane, 1999, en prêt à la Bibliothèque de Pro Senectute Suisse, 8027 Zurich, tél. 01/283 89 81*

*Ottant'anni e oltre, uno studio epistemologico, medico e assistenziale riguardante il canton Ticino. Auteurs : Dr T. Carlevaro et al. ; édition, Pro Senectute Ticino e Moesano, Lugano, 1999. A commander auprès de Pro Senectute Ticino e Moesano, via Carducci 4, 6901 Lugano, tél. 091/911 73 80, fax 091/911 73 99.*